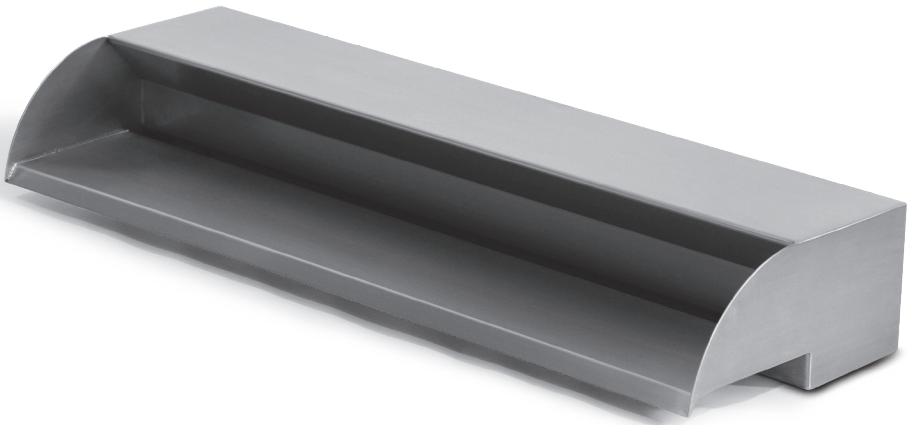




# Atlantic®

Product Manual | Manuel du Produit | Manual del Producto



SS12 / SS24 / SS36 / CS12 / CS24 / CS36 /  
SS12-316 / SS24-316 / SS36-316

1.330.274.8317

[www.ATLANTICWATERGARDENS.com](http://www.ATLANTICWATERGARDENS.com)

## Introduction

Thank you for choosing Atlantic's Stainless Steel and/or Copper Finish Spillways. Constructed of stainless steel, Copper Finish Spillways have an additional antique copper plating over the stainless steel for a warm traditional look.

**Atlantic 304 Spillways** are constructed of 304 stainless steel and are intended for **fresh water use only**.

**Atlantic's 316 Stainless Steel Spillways** are designed specifically to be corrosion resistant in chlorinated pool water, salt water and acidic environments. All 316 Stainless Steel Spillways include a ¼" bonding lug for grounded pool applications.



**ATTENTION**

**Stainless steel can corrode if not maintained properly.**

316 stainless steel withstands corrosion when immersed in swimming pool water because the chlorine concentration is typically mild (1 - 5 ppm). However, the areas above the waterline that get splashed frequently are extremely susceptible to corrosion. As the water that splashes on the stainless steel evaporates, the chlorine left behind becomes highly concentrated. These deposits are very corrosive and will discolor, rust, pit, and corrode stainless steel regardless of grade if not maintained properly. 316 Spillways used in swimming pool installations should be rinsed regularly with fresh water to remove accumulated chlorine deposits.

## Installation Requirements

- 304 Spillways are designed for use in fresh water Pond-free and Formal Spillway applications. 316 Spillways are specifically designed for use in chlorinated and salt water pool and spa environments. Spillways are not intended for use in water gardens, ponds or any other installation with plant or aquatic life.
- Atlantic Spillways can support 80lbs. per linear foot of evenly distributed weight over the top of the Spillway. (Ex. A 24" Spillway can support 160 lbs.) If the weight of the wall stone and caps above the Spillway exceeds the recommended weight limits a lintel must be installed above the Spillway to carry the excess load.
- Atlantic Spillway are designed to easily install in dry stack garden walls utilizing a standard 4"H x 8"W x 12"L wall block. Although any size wall block can be used, a 4 x 8 x 12 is ideal as it requires very little alteration when installing the Spillway.

Spillway	Maximum Falls Height Above Basin	Flow Rate
SS12 / CS12 / SS12-316	24"	1200 GPH
SS24 / CS24 / SS24-316	30"	2400 GPH
SS36 / CS36 / SS36-316	36"	3600 GPH

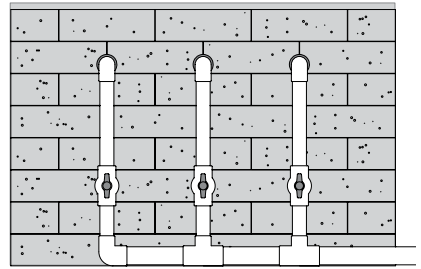
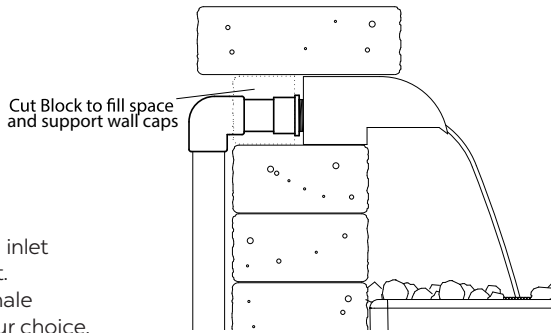
## Installation

The opening in the wall where the Spillway will be placed is important to the function of the Spillway. The bottom of the Spillway must sit on a flat surface and be fully supported for its entire length. The Spillway must be level side to side and front to back for proper water flow. Installation in a garden wall using 4"H x 8"W x 12"L garden stones is easy because the Spillway is also 4" tall. Simply remove the necessary number of wall stones (one, two or three) from the top course of the garden wall and replace them with the Spillway. The Spillway should be positioned so that the front of the body is even with the front of the wall, leaving lip projecting 4½". Cut 4" x 4" x 12" filler blocks to complete the wall course if needed to fill the area behind the Spillway, leaving a 2½" wide opening in the center to connect the supply line. The Spillway is load bearing (80 lbs. per linear foot max) so caps can be placed on top of the Spillway to complete the installation.

**Caution: Be sure to leave access to the Spillway in case future maintenance is required. Do not glue or permanently mortar the cap stones that are placed directly over the Spillway.**

## Plumbing the Spillway

Spillways have a 1½" female threaded inlet located at the center-back of the unit. Connect the plumbing using a 1½" male threaded fitting (not included) of your choice. Apply thread sealant or silicone to the threads of the male fitting. Thread the fitting into the inlet by hand until tight and finish off with a half turn from a wrench. Connect the plumbing line from the pump to the Spillway. Minimum 1½" I.D tubing is required for optimum water flow. When plumbing multiple Spillways off of one pump, run a main feed line along the back of the wall, teeing up to the individual Spillway. If installing multiple units, it is best to install a ball valve in each line feeding the Spillway to provide more control over the flow. When running more than one Spillway, the main feed line should be increased to at least 2".



If you are installing the Spillway in conjunction with an Atlantic CFBASINKIT, please refer to the installation/ plumbing instructions included with the Basin Kit for additional information.

## Maintenance

Atlantic Spillways are one piece, closed units with internal baffling to diffuse the water flow. If large debris entering the Spillway becomes lodged, it will be difficult to remove. For this reason, take great care to ensure that large debris in the water is filtered out before reaching the Spillway. Atlantic Spillways will not corrode when used in fresh water, however periodic cleaning may be required depending on water conditions. Brushed stainless steel finishes can be cleaned using 3M stainless steel cleaner (available at any home center) and a soft cloth. Copper Finished Spillways can be cleaned with any non-abrasive cleaner and a soft cloth. 316 Spillways used in swimming pool installations should be rinsed regularly with fresh water to remove accumulated chlorine deposits. See Introduction for more details.

## Winterization

Atlantic Spillways are self-draining for easy winterization. When the pump is turned off the water inside the Spillway will drain back through the supply line. Ensure that the supply line is fully drained. Remove the pump and store it indoors for the winter. If the Spillway is installed with an Atlantic CFBASINKIT, please refer to the Basin Kit instructions for proper basin winterization.

## Warranty

Spillways carry a three-year warranty. This warranty is extended solely to the original purchaser commencing from the date of the original purchase receipt. The warranty is void if this product is used under any condition other than those for which it is specified. This warranty excludes labor / costs of labor for removal or installation of any product.

## Introduction

Merci d'avoir choisi les Déversoirs en acier inoxydable et/ou fini de cuivre d'Atlantic. Tous les Déversoirs d'Atlantic sont fabriqués en acier inoxydable. Les Déversoirs avec finition en cuivre comportent un placage supplémentaire en cuivre éteint sur l'acier inoxydable, ce qui leur offre un joli aspect traditionnel.

**Les Déversoirs 304 d'Atlantic** sont fabriqués en acier inoxydable 304 et sont destinés uniquement à être utilisés **avec de l'eau douce**.

**Les Déversoirs en acier inoxydable 316 d'Atlantic** sont spécialement conçus pour résister à la corrosion dans l'eau de bassin chlorée, dans l'eau salée et dans les environnements acides. Tous les Déversoirs en acier inoxydable 316 d'Atlantic sont fournis avec une cosse d'attache ¼"/0.6cm pour les bassins mis à la terre.



**ATTENTION! L'acier inoxydable peut rouiller s'il n'est pas entretenu correctement.**

L'acier inoxydable 316 résiste à la corrosion lorsqu'il est plongé dans l'eau de bassin car la concentration en chlore est généralement faible (1-5 ppm). Cependant, les zones fréquemment éclaboussées situées hors de l'eau sont extrêmement exposées à la corrosion. Lorsque l'eau qui a éclaboussé l'acier inoxydable s'évapore, le chlore qui reste sur place est extrêmement concentré. Ces dépôts sont très corrosifs et s'il n'est pas entretenu correctement, l'acier inoxydable se décolore, rouillera, sera creusé et corrodé. Les Déversoirs 316 utilisés dans les bassins doivent être rincés régulièrement à l'eau douce pour éliminer les dépôts de chlore qui se sont accumulés.

## Exigences d'installation

- Les Déversoirs 304 sont conçus pour être utilisés dans l'eau douce des fontaines (sans étang). Les Déversoirs 316 sont spécialement conçus pour être utilisés dans de l'eau de bassin chlorée et salée et dans des environnements de station thermale. Les Déversoirs ne sont pas conçus pour être utilisés dans des jardins aquatiques, des étangs ou toute autre installation présentant des plantes et autre formes de vie aquatiques.
- Les Déversoirs d'Atlantic peuvent supporter 80lbs./36kg par pied linéaire de poids réparti de manière égale au-dessus des Déversoirs. Les Déversoirs ne sont pas destinés à l'utilisation dans des jardins aquatiques ou des bassins avec plantes et vie aquatique.
- Le Déversoir d'Atlantic peut supporter 80lbs./36kg par pied linéaire de poids réparti de manière égale au-dessus du dalot. (Exemple : Un Déversoir de 24"/60cm peut supporter 160lbs./72kg. Si le poids de la pierre murale et du matériel de recouvrement au-dessus du Déversoir dépasse les limites de poids recommandées, un linteau doit être installé au-dessus du Déversoir pour supporter le poids excédentaire.
- Les Déversoirs d'Atlantic sont conçus pour accommoder facilement des murs de jardin secs utilisant un bloque mural de 4" x 8" x 12" / 10cm x 20cm x 30cm. Bien que toute taille de bloque murale puisse être utilisée, la taille 4" x 8" x 12" / 10cm x 20cm x 30cm est idéale, car elle ne nécessite presque aucune modification lors de l'installation du Déversoir.

Déversoir	Taille de chute maximale au-dessus du bassin	Débit d'écoulement
SS12 / CS12 / SS12-316	24"/60cm	1200 gph / 4542 lph
SS24 / CS24 / SS24-316	30"/76cm	2400 gph / 9085 lph
SS36 / CS36 / SS36-316	36"/91cm	3600 gph / 13627 lph

## Installation

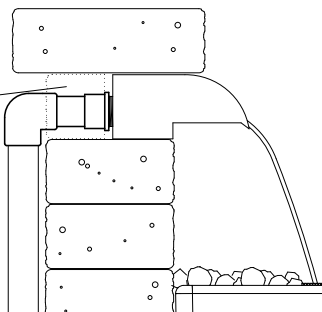
L'ouverture dans le mur où le bec sera placé est importante pour la fonction du Déversoir. La partie inférieure du Déversoir doit reposer sur une surface plate et être entièrement supportée pour toute sa longueur. Le bec mural doit être au même niveau des côtés latéraux et de l'avant à l'arrière afin d'assurer un écoulement adéquat de l'eau. L'installation dans un mur de jardin utilisant des pierres de 4" x 8" x 12" / 10cm x 20cm x 30cm est facile, car la hauteur du dalot est aussi de 4"/10cm.

Enlevez tout simplement le nombre nécessaire de pierres murales (un, deux ou trois) de la partie supérieure du mur de jardin et remplacez-les avec le dalot. Le Déversoir doit être placé

de façon que son avant soit aligné avec l'avant du mur. Coupez des blocs de remplissage 4" x 4" x 12" / 10cm x 10cm x 30cm si nécessaire afin de compléter le mur et de remplir l'espace situé derrière le Déversoir, en laissant une ouverture de 2.5"/6cm au centre pour le relier à la conduite d'alimentation. Le Déversoir supporte un poids maximal de 80lbs./36kg par pied linéaire, alors le matériel de couverture peut être installé au-dessus du Déversoir pour compléter l'installation.

**Mise en garde : Assurez-vous de laisser un accès vers le Déversoir au cas où des travaux de maintenance seraient requis. Ne collez pas et ne cimentez pas de manière permanente les pierres de couverture qui sont placées directement sur le Déversoir.**

Coupez un bloque pour remplir l'espace et supporter la couverture du mur. Coupez un bloque pour remplir l'espace et supporter la couverture du mur



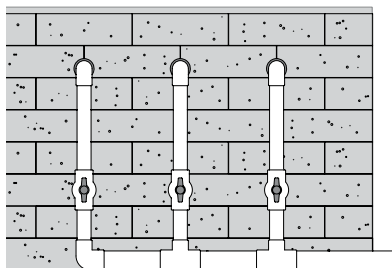
## Plomberie du dalot

Le Déversoir a une entrée femelle filetée de 1/2"/3cm située à sa partie arrière au centre. Connectez la tuyauterie en utilisant un raccord fileté mâle de 1/2"/3cm de votre choix (non fourni). Appliquez une pâte d'étanchéité ou du silicone aux raccords filetés mâles. Filletez le raccord dans l'entrée à la main et serrez, utilisez ensuite une clé à molette pour serrez en tournant un autre demi-tour. Connectez la ligne de la pompe vers le Déversoir. Un tube de 1/2"/3cm est requis pour un débit d'eau optimal. Lorsque vous connectez plusieurs Déversoir à une pompe, reliez une ligne d'approvisionnement à l'arrière du mur, puis distribuez sur chaque Déversoir. Si vous installez plusieurs Déversoirs, il est préférable d'installer un robinet à bille dans chaque ligne approvisionnant le Déversoir afin d'avoir un meilleur contrôle sur

l'écoulement. Lorsque vous utilisez plus d'un Déversoir, la ligne d'approvisionnement doit être allongée de 2"/5cm. Si vous installez le Déversoir avec l'ensemble Atlantic CFBASINKIT, veuillez vous reporter aux instructions d'installation/ plomberie de l'ensemble Bassin pour de plus amples renseignements.

## Entretien

Le Déversoir représente une seule pièce fermée avec un séparateur intérieur pour diffuser l'eau. Si un gros débris pénètre dans le Déversoir, celui-ci se coince, et il sera difficile de l'enlever. Pour cette raison, assurez-vous que les gros débris soient préalablement filtrés avant d'atteindre le Déversoir. Les Déversoirs d'Atlantic ne subiront pas de corrosion, s'ils sont utilisés avec de l'eau douce, cependant, un nettoyage périodique peut être nécessaire en fonction de la qualité d'eau. Les finitions en acier inoxydable brossé peuvent être nettoyées à l'aide d'un nettoyant pour acier inoxydable 3M (disponible dans tous les centres de rénovation) et d'un tissu doux. Les Déversoirs avec fini lustré peuvent être nettoyés avec un nettoyant non abrasif et un tissu doux. Les Déversoirs 316 utilisés dans les bassins doivent être rincés régulièrement à l'eau douce pour éliminer les dépôts de chlore qui se sont accumulés. Reportez-vous à l'Introduction pour obtenir des renseignements supplémentaires.



## Hivérisation

Les Déversoirs déversoirs d'Atlantic sont autopurgeurs permettant une hivérisation facile. Lorsque la pompe est mise à l'arrêt, l'eau à l'intérieur du Déversoirs retournera vers la ligne d'approvisionnement. Assurez-vous que la ligne d'approvisionnement est complètement drainée. Retirez la pompe et rangez-la à l'intérieur durant l'hiver. Si le Déversoir est installé avec un ensemble de bassin CFBASINKIT, veuillez vous reporter aux instructions de cet ensemble afin d'assurer une hivérisation adéquate.

## Garantie

Les Déversoirs sont fournis avec une garantie de trois ans. Cette garantie prolongée est valide uniquement pour l'acheteur initial à partir de la date inscrite sur le reçu d'achat original. La garantie est annulée, si ce produit est utilisé sous des conditions autres que celles spécifiées. Cette garantie exclut les coûts de main d'œuvre pour le démontage et l'installation de tout produit.

## Introducción

Le agradecemos haber seleccionado un Aliviaderos con acabado de acero inoxidable o de cobre de Atlantic. Todos los Aliviaderos de Atlantic se fabrican con acero inoxidable. Los Aliviaderos con acabado de cobre tienen un enchapado estilo cobre antiguo adicional sobre el acero inoxidable que suministra una cálida apariencia tradicional.

**Los Aliviaderos Atlantic 304** se fabrican con acero inoxidable 304 y están diseñadas para ser utilizadas **con agua dulce solamente**.

**Los Aliviaderos de acero inoxidable 316 de Atlantic** están diseñadas específicamente para resistir la corrosión en agua de alberca con cloro, agua salada y ambientes ácidos. Todas los Aliviaderos de acero inoxidable 316 incluyen una lengüeta de unión de ¼"/0.6cm para aplicaciones de alberca en tierra.



**El acero inoxidable puede corroerse si no se mantiene correctamente.**

El acero inoxidable 316 resiste la corrosión cuando se encuentra sumergido en agua de alberca porque la concentración de cloro es generalmente leve (1 a 5 ppm). Sin embargo, las áreas por encima de la línea que reciben salpicaduras son extremadamente susceptibles a la corrosión. A medida que el agua que salpica el acero inoxidable se evapora, el cloro restante se vuelve altamente concentrado. Estos depósitos son muy corrosivos y decolorarán, oxidarán, crearán fisuras y corroerán el acero inoxidable, independientemente del grado si no se mantiene correctamente. Los Aliviaderos 316 utilizadas en instalaciones de albercas deben enjuagarse periódicamente con agua dulce para eliminar los depósitos acumulados de cloro.

## Requisitos para la instalación

- Los Aliviaderos 304 están diseñadas para ser usadas en fuentes y en aplicaciones sin estanques. Los Aliviaderos 316 están específicamente diseñadas para ser usadas en albercas con cloro y agua salada y en ambientes de spa. Los Aliviaderos no están destinadas a ser utilizadas en jardines, estanques o cualquier otra instalación con plantas o con vida acuática.
- Los Aliviaderos Atlantic pueden soportar un peso de 80lbs./36kg por pie lineal distribuido uniformemente sobre la parte superior de los Aliviaderos. Los Aliviaderos no están destinados a ser utilizados en jardines o cualquier estanque con plantas o con vida acuática.
- Los Aliviaderos Atlantic pueden soportar un peso de 80lbs./36kg por pie lineal distribuido uniformemente sobre la parte superior de las Aliviaderos. (Por ejemplo: una Aliviadero de 24"/60cm puede soportar 160lbs./72kg) Si el peso de las piedras de pared y las tapas sobre el Aliviadero excede el límite recomendado para el peso, se debe colocar un dintel sobre el Aliviadero de agua para soportar la carga.
- Los Aliviaderos Atlantic están diseñados para ser instalados fácilmente en paredes apiladas para jardines secos de bloques estándar para pared de 4" x 8" x 12" / 10cm x 20cm x 30cm. Aunque se pueden utilizar bloques para pared de cualquier tamaño, los bloques de 4" x 8" x 12" / 10cm x 20cm x 30cm son ideales ya que requieren de muy poca alteración al instalar el Aliviadero.

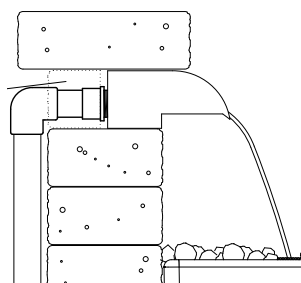
Aliviadero	Altura máxima de la caída por encima de la cuenca	Flujo
SS12 / CS12 / SS12-316	24"/60cm	1200 gph / 4542 lph
SS24 / CS24 / SS24-316	30"/76cm	2400 gph / 9085 lph
SS36 / CS36 / SS36-316	36"/91cm	3600 gph / 13627 lph

## Instalación

La abertura en la pared donde se colocará el Aliviadero es importante para el funcionamiento del Aliviadero. La parte inferior del Aliviadero debe asentarse sobre una superficie plana y estar completamente apoyada en toda su longitud. Para que exista un flujo adecuado, el Aliviadero debe estar nivelado de uno y otro lado y de adelante hacia atrás. Es fácil instalar los Aliviadero en paredes de jardines con piedras de jardín de 4" x 8" x 12" / 10cm x 20cm x 30cm ya que la altura de los Aliviaderos es también 4 pulgadas. Simplemente quite el número necesario de piedras para pared (una, dos o tres) en la fila superior de la pared del jardín y reemplácelas con el Aliviadero. Se debe colocar el Aliviadero de modo que la parte frontal de la armazón quede al ras con la parte frontal de la pared. Corte bloques de relleno de 4" x 4" x 12" / 10cm x 10cm x 30cm para completar la fila de la pared y rellenar el área detrás de la Aliviadero, dejando una abertura de 2.5"/6cm de ancho en el centro para conectar la línea de suministro. Los Aliviaderos pueden soportar cargas (80lbs./36kg por pie lineal como máximo) por lo que para completar la instalación se pueden poner tapas en la parte superior de los Aliviaderos.

**Precaución: Asegúrese de permitir el acceso al Aliviadero en caso de que sea necesario para darle mantenimiento en el futuro. No pegue ni use mortero de forma permanente en las piedras de coronamiento colocadas directamente sobre el Aliviadero .**

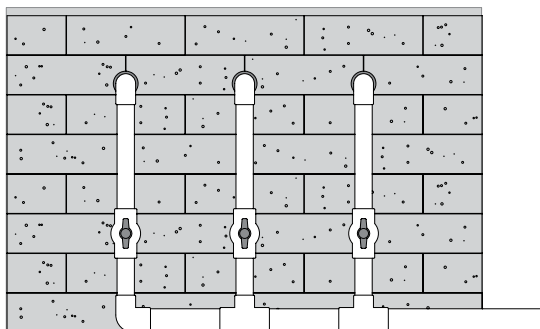
Cortar bloques para rellenar el espacio y dar apoyo a las tapas de pared



## Plomería del desagadero

Los Aliviadero tienen una entrada con rosca hembra de 1/2"/3.8cm situada en el centro posterior de la unidad. Conecte la tubería mediante una conexión con rosca macho de 1/2"/3.8cm (no incluido) de su elección. Ponga sellador para roscas o silicona en las roscas de la conexión macho. Con la mano enrosque la conexión en la entrada hasta que quede firme y luego con una llave termine de girarla medio giro. Conecte la línea de plomería desde la bomba al Aliviadero. Para obtener un flujo óptimo se requiere una tubería con un diámetro interno mínimo de 1/2"/3.8cm. Al colocar la plomería para varios Aliviaderos desde una sola bomba, coloque una línea de alimentación principal a lo largo de la parte posterior de la pared y use codos en "T" para conectar los Aliviaderos individuales. Si está instalando varias unidades, para proporcionar un mayor control sobre el flujo, lo mejor es instalar una válvula de bola en la línea de alimentación de cada Aliviadero. Al instalar más de un desagadero, se debe aumentar la línea de alimentación principal a por lo menos 2"/5cm.

Cuando instalando el Aliviadero junto con un Kit de Cuenca CFBASINKIT Atlantic, consulte las instrucciones de instalación/plomería incluidas con el Kit de Cuenca, para obtener información adicional.



## Mantenimiento

Los Aliviaderos Atlantic son unidades cerradas de una sola pieza con deflectores internos para dispersar el flujo . Si entraran escombros grandes en los Aliviadero y se atoraran, sería difícil retirarlos. Por este motivo se debe tener gran cuidado para asegurarse de filtrar los escombros grandes en el agua antes de que lleguen al Aliviadero. Cuando se usan en agua dulce, los Aliviaderos Atlantic no se corroen, pero dependiendo de las condiciones del agua podría ser necesaria una limpieza periódica. Los acabados de acero inoxidable cepillado se pueden limpiar con limpiador para acero inoxidable 3M (disponible en cualquier ferretería) y un paño suave. Los Aliviadero con acabado de cobre se pueden limpiar con cualquier limpiador no abrasivo y un paño suave.

Los Aliviaderos 316 utilizadas en instalaciones de albercas deben enjuagarse periódicamente dulce para eliminar los depósitos acumulados de cloro. Consulte la Introducción para obtener más detalles.

## Preparación para el invierno

Para facilitar la preparación para el invierno, los desaguaderos para los Aliviaderos Atlantic cuentan con autodrenaje. Cuando se apaga la bomba, el agua en el interior del desaguadero se drena a través de la línea de suministro. Asegúrese de que la línea de suministro se haya drenado por completo. Quite la bomba y guárdela en un área interior durante el invierno. Si se ha instalado el desaguadero con un Kit de Cuenca CFBASINKIT, consulte las instrucciones del CFBASINKIT para preparar apropiadamente la cuenca para el invierno.

## Garantía

Los Aliviaderos tienen una garantía de tres años. Esta garantía se extiende exclusivamente al comprador original a partir de la fecha del recibo de compra original. La garantía se anula si se utiliza el producto bajo cualquier condición diferente a la especificada. Esta garantía excluye la mano de obra/los costos de mano de obra para la retirada o instalación de cualquier producto.



1.330.274.8317

[www.ATLANTICWATERGARDENS.com](http://www.ATLANTICWATERGARDENS.com)